

la Pause Pyrénées

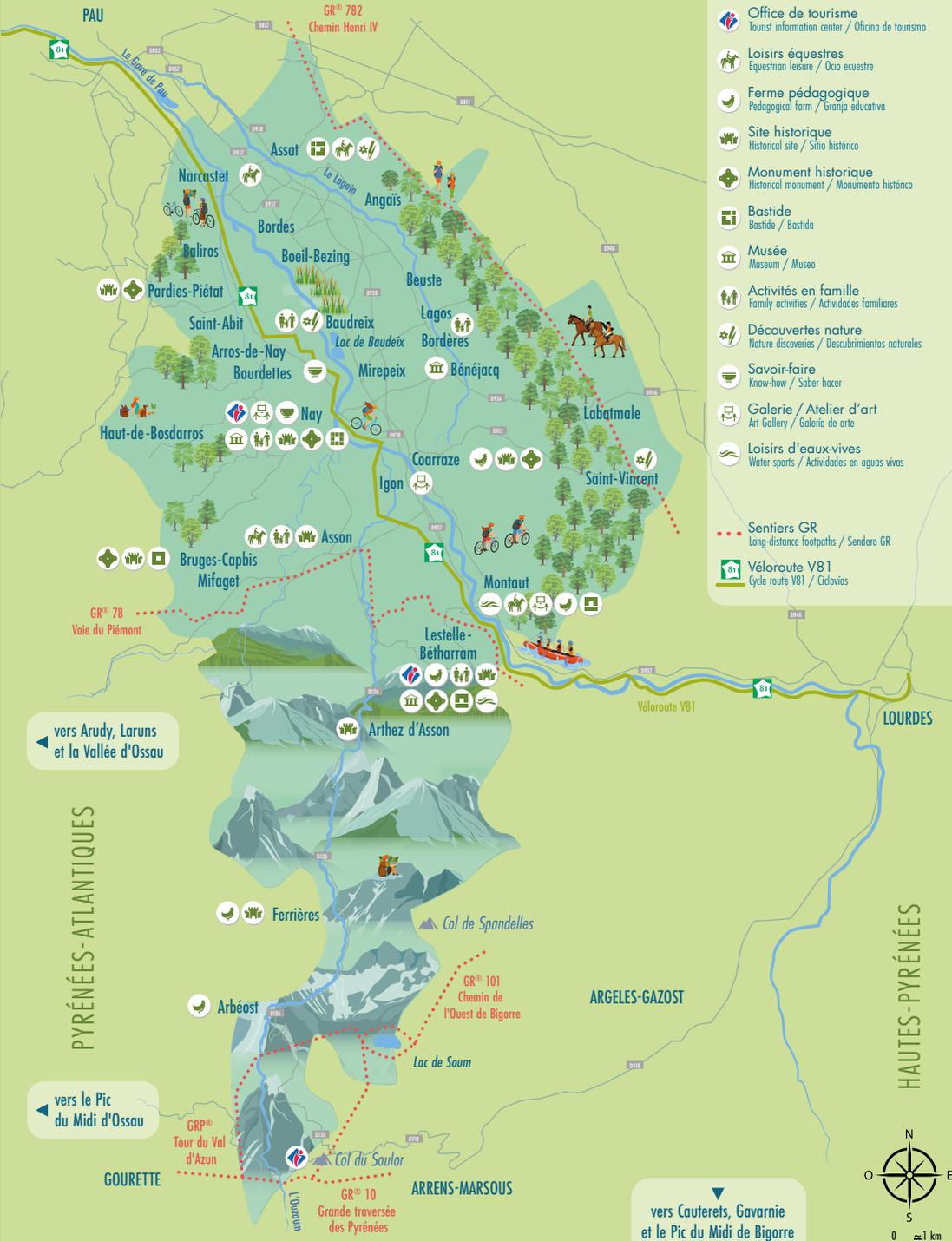
CARNET D'INSPIRATIONS | PAYS DE NAY



LÉGENDE Information / Información

-  Office de tourisme
Tourist information center / Oficina de turismo
-  Loisirs équestres
Equestrian leisure / Ocio ecuestre
-  Ferme pédagogique
Pedagogical farm / Granja educativa
-  Site historique
Historical site / Sitio histórico
-  Monument historique
Historical monument / Monumento histórico
-  Bastide
Bastide / Bastida
-  Musée
Museum / Museo
-  Activités en famille
Family activities / Actividades familiares
-  Découvertes nature
Nature discoveries / Descubrimientos naturales
-  Savoir-faire
Know-how / Saber hacer
-  Galerie / Atelier d'art
Art Gallery / Galería de arte
-  Loisirs d'eaux-vives
Water sports / Actividades en aguas vivas

-  Sentiers GR
Long-distance footpaths / Sendero GR
-  Vélourte V81
Cycle route V81 / Ciclovías



vers Arudy, Laruns
et la Vallée d'Ossau

vers le Pic
du Midi d'Ossau

vers Cauterets, Gavarnie
et le Pic du Midi de Bigorre



PYRÉNÉES-ATLANTIQUES

HAUTES-PYRÉNÉES

GOURETTE

ARRENS-MARSOUS

ARGELES-GAZOST

LOURDES

PAU

GR[®] 782
Chemin Henri IV

GR[®] 78
Voie du Piémont

GR[®] 101
Chemin de
l'Ouest de Bigorre

GRP[®]
Tour du Val
d'Azun

GR[®] 10
Grande traversée
des Pyrénées

Col de Spandelles

Lac de Soum

Col du Soular

Vélourte V81

Narcastet

Balirros

Saint-Abit

Haut-de-Bosdarros

Bruges-Capbis

Mifaget

Ferrières

Arbéost

Arthez d'Asson

Asson

Assat

Bordes

Boeil-Bezing

Beuste

Assat

Angais

Baudreix

Mirepeix

Asson

Asson

Arthez d'Asson

Bordes

Boeil-Bezing

Baudreix

Mirepeix

Asson

Asson

Arthez d'Asson

Angais

Baudreix

Mirepeix

Mirepeix

Asson

Asson

Arthez d'Asson

Baudreix

Mirepeix

Mirepeix

Mirepeix

Asson

Asson

Arthez d'Asson

Mirepeix

Mirepeix

Mirepeix

Mirepeix

Asson

Asson

Arthez d'Asson

Mirepeix

Mirepeix

Mirepeix

Mirepeix

Asson

Asson

Arthez d'Asson

Mirepeix

Mirepeix

Mirepeix

Mirepeix

Asson

Asson

Arthez d'Asson

Mirepeix

Mirepeix

Mirepeix

Mirepeix

Asson

Asson

Arthez d'Asson

Mirepeix

Mirepeix

Mirepeix

Mirepeix

Asson

Asson

Arthez d'Asson

Mirepeix

Mirepeix

Mirepeix

Mirepeix

Asson

Asson

Arthez d'Asson

Mirepeix

Mirepeix

Mirepeix

Mirepeix

Asson

Asson

Arthez d'Asson

Mirepeix

Mirepeix

Mirepeix

Mirepeix

Asson

Asson

Arthez d'Asson

Mirepeix

Mirepeix

Mirepeix

Mirepeix

Asson

Asson

Arthez d'Asson

Mirepeix

Mirepeix

Mirepeix

Mirepeix

Asson

Asson

Arthez d'Asson

Mirepeix

Mirepeix

Mirepeix

Mirepeix

Asson

Asson

Arthez d'Asson

Mirepeix

Mirepeix

Mirepeix

Mirepeix

Asson

Asson

Arthez d'Asson

Mirepeix

Mirepeix

Mirepeix

Mirepeix

Asson

Asson

Arthez d'Asson

Arthez d'Asson

Arthez d'Asson

Arthe

Sommaire

Entrez dans l'histoire

4



Quel savoir-faire !

10



Épicuriens

14



Chouette il pleut

20



Les belles journées

28



Avec les pitchouns

34



Avec les enfants

38



Avec les ados

42



Conception graphique : Marie Lequesne

Impression : Imprimerie SODAL - 33210 Langon

Crédits photos : M.Lequesne, N.Watteau, PajaProd, Soulor 1925, A.Blanc-Larue, la Minoterie, P.Lambert, Adobe Stock, A.Basse-Cathalinat, CLAB, Palabrar, Grottes de Bétharram, les Ô'Kiri, AE Media-P.Meyer, ferme de l'Isarce, zoo d'Asson, ferme de Moon, CCPVG.



Entrez dans l'histoire

Amateurs de belles pierres et d'Histoire, ici les murs n'ont pas d'oreilles et pourtant, ils ont tant à vous (ra)conter !

Des villages et bâtisses à l'architecture béarnaise aux églises, lavoirs, fontaines... partir à la découverte du patrimoine c'est faire un voyage à travers les siècles, alors suivez le guide et embarquez dans la machine à remonter le temps !

Une balade pour commencer, ça vous tente ? Alors rendez-vous dans les villages du Pays de Nay pour suivre un **parcours patrimoine** ! Ces sentiers jalonnés de panneaux explicatifs vous présentent les communes sous leurs aspects historiques, économiques, industriels mais aussi architecturaux.



Parcours patrimoine à Asson

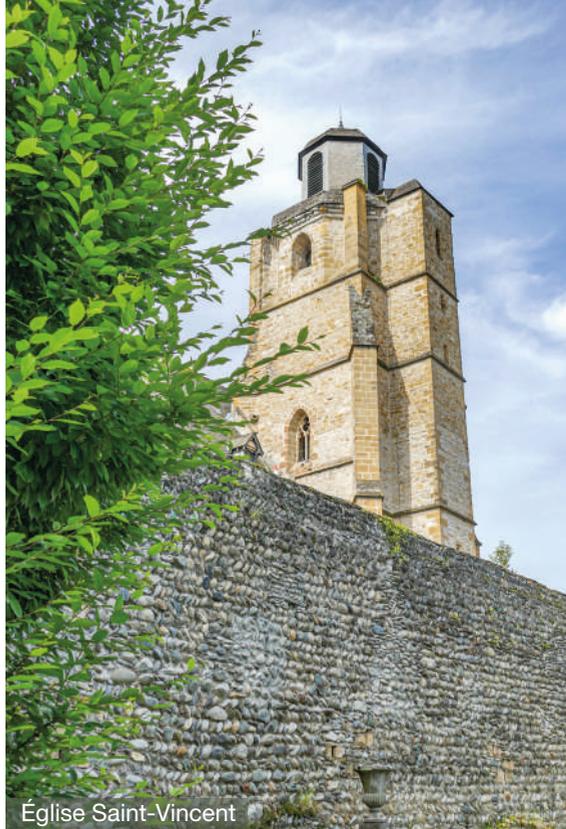


Station sanctuaire de Bétharram

Car oui l'architecture typique s'illustre par les villes « **bastides** », fondées au Moyen-Âge autour d'une place centrale de forme carrée. Dans les Pyrénées-Atlantiques, on en compte 15 dont 5 se situent ici : à Assat, Bruges, Lestelle-Bétharram, Montaut et Nay. Ce dernier village, abrite d'ailleurs un petit joyau architectural : **La Maison Carrée**. Construite au XVI^{ème} siècle, elle est constituée de deux corps de bâtiments agencés autour de la cour intérieure, reliés entre eux par 4 niveaux de galeries en loggias en pierre de taille, inspirées par l'architecture du Colisée de Rome. Rien que ça ! Et à compter de l'été 2024 ne manquez pas de venir y découvrir la nouvelle exposition permanente qui s'articulera autour de 4 espaces : la Maison Carrée au 16^e siècle, la Maison Carrée au sein de la bastide marchande, la Maison Carrée à l'époque industrielle et la Maison Carrée aujourd'hui.

Lors de votre visite de Nay, ne manquez pas également l'**église Saint-Vincent**. Classée aux Monuments Historiques, elle fut rénovée entre la fin du XV^{ème} siècle et le début du XVI^{ème} siècle, dans le style gothique flamboyant.

Le patrimoine sacré est également marqué par la présence de deux sanctuaires, l'un situé sur les coteaux de **Pardies-Piétat** qui offre une magnifique vue panoramique sur la plaine de Nay et la chaîne des Pyrénées ; l'autre en bordure du gave de Pau à **Lestelle-Bétharram**. Ce dernier est particulièrement remarquable avec ses 2 chapelles et ses 15 stations qui viennent d'être restaurées. N'oublions pas le cabinet de curiosités au sein de l'église Notre-Dame : le **musée des Pères de Bétharram** qui



présente mille et un objets rapportés par les Pères lors de leurs missions à travers le monde. Une autre curiosité du patrimoine religieux à ne pas manquer se trouve dans l'église du village de Mifaget. Poussez les portes de l'édifice, descendez quelques marches et découvrez **la crypte**, unique dans la région, qui fut construite sous forme d'une coupole en calotte creusée sous l'abside

Si vous aimez prendre le temps de contempler le petit patrimoine et les bâtisses traditionnelles qui font le charme de la région, alors enfiler vos chaussures de marche et partez sur l'un des 4 **sentiers GR** : la voie du Piémont vers Compostelle (GR®78), le chemin de l'Ouest de Bigorre (GR®101), la grande traversée des Pyrénées (GR®10) et le chemin Henri IV (GR®782).



Patrimoine en balade à Arthez d'Asson

En parlant du bon roi Henri, découvrez le **château de Coarraz** où l'ancien souverain fût élevé «à la dure» durant ses premières années. La demeure fut édifée dans un style renaissance au début du XVI^{ème} siècle, puis reconstruite au milieu du XVIII^{ème} siècle à la suite d'un incendie.

Côté nature, connaissez-vous la vallée de l'Ouzom ? Moins connue que ses célèbres voisines, elle est tout aussi attrayante et témoigne encore aujourd'hui des diverses activités sidérurgiques emblématiques des Pyrénées.

Pour valoriser ces savoir-faire et traditions qui ont marqué les Pyrénées, un itinéraire culturel européen « la **Route du Fer dans les Pyrénées** » a été créé. Il met en lumière des sites en Espagne, en Andorre et en France, dont deux sont à découvrir en Vallée de l'Ouzom : les **mines de Baburet** et la **forge d'Angosse**.

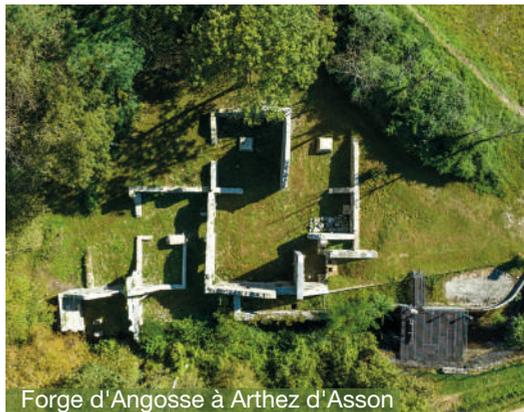
Pour découvrir les mines, direction Ferrières. Au départ de l'église un parcours pédestre de 2km est jalonné de panneaux présentant à la fois leur histoire mais aussi la faune et la flore de la vallée. C'est aussi, une partie de ces ressources qui ont permis la construction d'une forge à Arthez d'Asson. Il ne reste

aujourd'hui que des vestiges et l'application gratuite "**Fer(us) d'histoire**" permet de visualiser en 3D le fonctionnement d'antan.

S'imprégner de l'histoire locale c'est aussi écouter les petites histoires et anecdotes des villages et c'est une expérience que l'on vous propose dans les villages de Lestelle-Bétharram, Arthez d'Asson, Arbéost au col du Soulor et Ferrières avec l'application gratuite sur smartphone « **Patrimoine en Balade** ».



Sur la Voie du Piémont GR®78



Forge d'Angosse à Arthez d'Asson

SANCTUAIRES DE BÉTHARRAM

1 place Saint-Michel 64800 Lestelle-Bétharram
06 43 25 48 04 www.betharram.fr

Du 1/01 au 31/03 ts les j. de 14h à 17h. Du 01/04 au 31/10 ts les j. de 9h à 12h et de 14h à 18h. Du 01/11 au 31/12 ts les j. de 14h à 17h.
Participation libre.

CHAPELLE DU SANCTUAIRE DE PIÉTAT

3 quartier de Piétat 64800 Pardies-Piétat
06 46 79 43 63

Du 12/05 au 29/09 tous les jours 15h à 18h.
Gratuit.

MUSÉE DES PÈRES DE BÉTHARRAM

1 place Saint-Michel 64800 Lestelle-Bétharram
06 43 25 48 04 www.betharram.fr

Du 1/01 au 31/03 ts les j. de 14h à 17h. Du 01/04 au 31/10 ts les j. de 14h à 18h. Du 01/11 au 31/12 ts les j. de 14h à 17h.
3€ adulte, gratuit pour les moins de 16 ans.

MAISON CARRÉE

Place de la République 64800 Nay
05 59 13 99 65 www.maison-carree-nay.fr

En Juillet et en Août du mar. au dim. 10h à 12h30 et 14h30 à 18h30. De Sept. à Déc. pendant les expositions mar., mer., sam. 10h à 12h et 15h à 18h et jeu., ven. 15h à 18h.
3€ adulte, 2€ étudiants et enfants de plus de 6 ans, gratuit pour les moins de 6 ans.

Application
Patrimoine en Balade

À télécharger ici :



Parcours patrimoine et
bastides

Liste à retrouver ici :



Application Fer(us)
d'histoire

À télécharger ici :



CHÂTEAU DE COARRAZE

7 bis rue des Pyrénées 64800 Coarraze
06 09 93 62 34 chateaudecoarraze.jimdo.com

Du 14/7 au 23/8, tous les jours sur RV à 10h30, 11h30, 14h30, 15h30, 16h30 et 17h30.
5€, gratuit pour les moins de 12 ans.

ÉGLISE SAINT-VINCENT

Rue Saint-Vincent 64800 Nay
05 59 61 90 30

Toute l'année de 9h à 18h.
Gratuit.

SENTIER DES MINES DE BABURET

Départ en face de l'église 65560 Ferrières
05 59 13 94 99 (Office de Tourisme)

Toute l'année.
Gratuit.

CRYPTE ÉGLISE SAINT-MICHEL

Place de l'église 64800 Mifaget
05 59 71 04 83

Toute l'année de 9h à 17h.
Accès libre. Commentaires audio (20 min) 2€.

Rallye des grands souliers

À télécharger ici :



Rallye des petits souliers

À télécharger ici :



FER(US) D'HISTOIRE

Mémoires de la forge d'Angosse

Une application
à télécharger ici :



*la Pause
Pyrénées*

— PAYS DE NAY —



Quel savoir-faire !

Des savoir-faire et des traditions ancestrales mis en lumière, des traditions qui se perpétuent de génération en génération, une transmission de techniques artisanales, des entreprises labellisées « Entreprise du patrimoine vivant », voici ce qui fait du Pays de Nay une terre de maestria. Suivez le guide et partez à la rencontre de ces femmes et de ces hommes qui travaillent avec passion leur art(isanat).

Si les Pyrénées devaient avoir un objet symbole cela pourrait être la **sonnaïlle**. Vous ne la connaissez peut-être pas, mais si vous avez fait escale en montagne alors il est certain que vous l'avez déjà entendue tinter. Les sonnaïlles, ce sont les cloches



Sonnaïlles Daban



Musée du béret

autour du cou des animaux qui permettent de repérer les troupeaux en estive et elles possèdent une sonorité unique de par leur procédé de fabrication artisanal. C'est à Bourdettes que vous trouverez l'un des derniers ateliers français, celui de la famille Daban qui depuis plus de 200 ans perpétue la tradition de fabrication.

Autre symbole national : le béret. Celui que l'on appelle Basque tire surtout ses origines du Béarn et c'est à Nay que se trouve l'unique **musée du Béret** au monde. C'est dans une ancienne manufacture nayaise, que les différentes étapes de fabrication vous sont présentées. D'anciennes machines dont certaines sont animées, vous font la démonstration de l'habileté nécessaire à fabriquer ce couvre-chef emblématique.

Une fois coiffés, allons nous chausser ! Non loin du musée du béret poussez les portes du **Soulor 1925**. C'est ici que sont fabriquées des chaussures de montagne et de ville durables confectionnées à partir de matières premières françaises à plus de 90%.

Ici le savoir-faire s'illustre aussi au travers des œuvres d'artistes que vous pouvez découvrir au gré des expositions qui se tiennent tout au long de l'année à la **Maison Carrée** et à l'**espace d'art contemporain de la Minoterie**.

L'art se découvre également en poussant la porte des **ateliers** et **galeries d'art** qui mettent en avant différentes techniques : L'atelier de Lore (toiles à l'acrylique et techniques mixtes), l'Atelier Esprit Montagnes Pyrénées (réalisations



Espace d'art contemporain La Minoterie

à l'acrylique, huile et encre de Chine), Les Empreintes (gravures), Galerie Stockli (photographies), Atelier et Galerie Christian Delacoux (sculptures en bois et en bronze).



L'atelier de Lore

ATELIER ESPRIT MONTAGNES PYRÉNÉES - Peintures et encre de chine

4 rue Léon Gambetta 64800 Nay
06 08 15 57 98

Du mar., au ven. 10h à 12h et 15h à 18h. Sam. 9h à 12h.
Gratuit.

LE SOULOR 1925

1 Place de Lattre de Tassigny 64800 Nay
05 59 84 03 26 www.lesoulor1925.com

Du lundi au vendredi de 8h30 à 18h et le samedi de 10h à 12h.
Gratuit.

L'ATELIER DE LORE - Peintures

35 avenue du Pic du Midi 64800 Igon
05 47 05 54 49 www.lore-artistepeintre.com

Toute l'année sur du lun. au ven. 9h à 12h et 14h à 18h. 2 sam. par mois 9h à 12h sur RV.
Fermé en Août.
Gratuit.

CHRISTIAN DELACOUX - Sculptures

24 rue Torte 64800 Montaut
05 59 71 98 03 www.delacoux.com

Toute l'année tous les jours de 14h à 18h. sur RV.
Gratuit.

MUSÉE DU BÉRET

Place Saint Roch 64800 Nay
05 59 61 91 70 www.museeduberet.com

2/1 au 11/2, lun. 13h30 à 18h, du mar. au ven. 10h à 12h et 13h45 à 18h. 12/2 au 10/3 lun. 14h à 18h, du mar. au ven. 9h30 à 12h et 13h30 à 18h, sam. 9h30 à 12h30. 11/3 au 7/4 lun. 13h30 à 18h, mar. au ven. 10h à 12h et 13h45 à 18h. 8/4 au 30/6 lun. 14h à 18h, mar. au ven. 9h30 à 12h et 13h30 à 18h et sam. 9h30 à 12h30. 1/7 au 31/8 lun. au ven. 9h30 à 12h et 13h30 à 18h et sam. 9h30 à 12h30. 1/9 au 31/12 lun. 14h à 18h, mar. au ven. 9h30 à 12h et 13h30 à 18h et sam. 9h30 à 12h30.
Gratuit.

LES EMPREINTES - Gravures

21 rue Léon Gambetta 64800 Nay
07 82 86 30 73

Du mardi au vendredi de 14h à 18h et le samedi de 14h à 18h sur RV.
Gratuit.

GALERIE STOCKLI - Photographies

8 rue des Pyrénées 64800 Nay
05 59 13 46 89 www.stockli.photos

Du lundi au vendredi de 14h à 20h.
Gratuit.

MAISON CARRÉE - EXPOSITIONS TEMPORAIRES

Place de la République 64800 Nay
05 59 13 99 65 www.maison-carree-nay.fr

En Juillet et en Août du mar. au dim. 10h à 12h30 et 14h30 à 18h30. De Février à Juin et de Septembre à Décembre selon programmation annuelle (se renseigner).
Gratuit

SONNAILLES DABAN

122 Z.A Samadet 64800 Bourdettes
05 59 32 04 68 www.daban.fr

Toute l'année du mar. au ven. à 16h sur RV (min. groupe 6 adultes).
7,50€ adulte, enfant (12 ans et +) 3,50€ et gratuit moins de 12 ans.

LA MINOTERIE - NAYART

22 chemin de la minoterie 64800 Nay
05 59 13 91 42 www.nayart.fr

De Juin à Sept. du jeudi au dimanche de 15h à 19h et 14h à 18h d'Oct. à Mai (fermé en Jan. et Fév.).
Gratuit.



Epicuriens

« La bonne cuisine est la base du véritable bonheur » disait Auguste Escoffier et pour cela il faut avant tout de bons produits. Du producteur à l'assiette en passant par les étals des marchés, l'art de sublimer les saveurs du Sud-Ouest raviront, à coup sûr, les papilles des gourmets et des gourmands.

En entrée, nous vous proposons l'un des mets les plus emblématiques du Sud-Ouest : le **foie gras**. C'est à Bénéjacq que se trouve un musée qui lui est dédié. Le parcours de visite chemine à l'intérieur de bocaliers géants où 4 thématiques sont abordées : le terroir, les tables de rois, l'économie agricole et le foie gras. À la fin de la visite, une dégustation vous sera proposée côté boutique.



Au marché



À la ruche

Pour le plat principal, rendez-vous à la ferme auprès de nos maraîchers, éleveurs ovins, bovins ou porcins et pour assaisonner magnifiquement votre cuisine prenez la direction d'Arbéost où se trouve **Vrac en Herbes**. C'est ici, en altitude dans la vallée de l'Ouzom que Mathieu cultive des plantes aromatiques et médicinales pour la confection de fines herbes et de sels aromatisés.

Poursuivons avec le fromage de Pays, un incontournable du repas ! De vache, de brebis, de chèvre ou mixte, le plus dur sera de choisir. Le mieux sera de ne pas choisir ! Afin de faire votre choix, que diriez-vous de partir à la rencontre de producteurs de fromages ? A Ferrières, se trouve la **ferme Mondot** où Yann confectionne et affine des fromages de chèvres (tommes et crottins). Vous pouvez assister à la traite puis direction la cave d'affinage, creusée dans la montagne, pour une dégustation.

À quelques kilomètres de là, au col du Soulor, vous pourrez découvrir la **cave d'affinage** et découvrir les différentes étapes de fabrication du fromage de Pays.

En plaine, c'est à Coaraze que la **chèvrerie Henry IV** vous accueille et vous propose un parcours de visite jalonné de panneaux présentant la ferme et les étapes de fabrication des fromages et yaourts confectionnés sur place, que vous pourrez retrouver dans l'espace boutique.

Les becs sucrés ne manqueront pas le dessert ! Et nous vous proposons des yaourts et fromages blancs fermiers agrémentés de miel. Oui parfois, le plaisir



se trouve dans les desserts les plus simples. Pour reprendre d'ailleurs les termes d'un certain Paul Bocuse, « La véritable cuisine sera toujours celle du terroir ». Alors quoi de mieux que d'aller à la ferme chercher votre dessert. C'est sur les hauteurs du village de Lestelle-Bétharram que se trouve la **ferme Marty-Debat** qui élève des vaches laitières et confectionne des yaourts, des fromages blancs, des crèmes dessert mais aussi des fromages frais et affinés.

Et pour finir sur une note sucrée, direction le village de Montaut, au **rucher du Mourle**, où Nicolas et Catherine vous feront visiter leur miellerie et découvrir leurs différents miels produits à la ferme : acacia, bruyère, ronce, colza, tilleul, châtaignier ainsi que des produits gourmands : pains d'épices, nougats, bonbons...



Conservatoire des légumes anciens

En Pays de Nay le terroir se trouve au coin de la rue et plus précisément sur les étals de nos **marchés**. Lieux hauts en couleur, en senteurs et en saveurs, on aime y flâner, s'imprégner de l'ambiance du Sud-Ouest et remplir son cabas de produits locaux qui viennent directement des fermes voisines.

Et si vous aimez déguster la cuisine sans la faire, alors réservez une table dans l'un de nos **restaurants**. Nos chefs n'aspirent qu'à vous faire savourer leur cuisine aux saveurs d'ici.

Vous avez la main verte ou aimeriez l'avoir pour réussir votre potager ou verger ? Alors nous avons l'endroit tout trouvé à Assat au **Conservatoire des légumes anciens du Béarn**. Il présente plus de 500 espèces et variétés de légumes, plantes vivaces et annuelles mais également un verger de 120 arbres fruitiers dont d'anciennes variétés locales de pommiers. Vous pouvez en faire la visite libre ou guidée, y acheter des plants de légumes et assister aux formations organisées tout au long de l'année.



Plateau de fromages



Au restaurant

FERME MARTY-DEBAT

Chemin Marty-Debat 64800 Lestelle-Bétharram
05 59 71 92 18 www.lafermemartydebat.fr

Toute l'année pendant les vacances scolaires mer. et ven. à partir de 18h sur RV.
2€, gratuit pour les moins de 10 ans.

CONSERVATOIRE DES LÉGUMES ANCIENS DU BÉARN

3 bis, route du Bois 64510 Assat
06 15 57 93 39 www.clab64.fr

Du 8/5 au 31/10, du mer. au sam. 10h à 12h et 14h à 18h en visite libre. Visite guidée sur demande (min 5 personnes). En Juil. Août et Sept. sam. à 10h et 17h visite commentée.
8€ la visite guidée. 4€ la visite libre. Gratuit pour les - de 10 ans.

VRAC EN HERBES

Les Bourrinquets 65560 Arbéost
07 84 51 62 00 www.vracenherbes.fr

Du 1er Avril au 30 Octobre, tous les jours de 10h à 12h et de 14h à 18h sur RV.
Libre participation.

FERME MONDOT

La Hérère - Quartier Eschartes 65560 Ferrières
05 59 71 42 39

Du 1er avril au 15 novembre, tous les jours de 17h30 à 20h.
Gratuit.

MUSÉE DU FOIE GRAS

177 rue des Pyrénées
Rond Point Monplaisir 64800 Bénéjacq
05 59 61 90 91 www.foiegras-laguilhon.fr

Toute l'année du lundi au samedi de 9h à 12h et de 14h à 19h.
Gratuit.

LE RUCHER DU MOURLE

4629 Route du Mourle 64800 Montaut
05 59 06 39 01

Du 1er Mai au 15 Septembre tous les jours de 14h30 à 18h sur RV.
2,50€, la visite et la dégustation. Gratuit pour les moins de 6 ans.

LA CHÈVRERIE HENRY IV

26 chemin de Lescude 64800 Coarraze
06 84 78 47 25 www.chevreriehenry4.com

Du 3/4 au 28/6 mer. de 16h à 18h et ven. de 17h à 19h et du 30/8 au 25/10 ven. de 17h à 19h.
Gratuit.

CAVE D'AFFINAGE DU COL DU SOULOR

Col du Soulor 65560 Arbéost
06 22 85 54 86

De Juin à Octobre et pendant toutes les vacances scolaires, tous les jours de 10h30 à 18h30.
Visite gratuite.

Restaurants du
Pays de Nay

Liste à retrouver ici :



Jours de marchés et
achats de produits à la
ferme

Liste à retrouver ici :



Achille MILHOC
Detective en chef

Béret

Espadrille

Sonnaille

Chapelet

Tissu

BONJOUR, JE SUIS ACHILLE, DIRECTEUR DE LA FBI, LA FORCE BÈARNAISE D'INVESTIGATION !
J'AI BESOIN D'UN OU PLUSIEURS COÈQUIPIERS POUR RÉSOUDRE CETTE AFFAIRE DE VOLS DANS LES BASTIDES DU PAYS DE NAY.

ES-TU PRÊT À RELEVER CE DÉFI ?

i Carnet d'enquêtes en vente à l'Office de Tourisme de Nay à 2€
Pack carnet d'enquêtes + badge : 2,50€
Pack carnet d'enquêtes + badge + béret : 10€
Le béret supplémentaire 5€



Chouette il pleut !

Chouette il pleut et il y a tant à faire en Pays de Nay quelle que soit la météo. D'explorations en découvertes, nos suggestions vous permettent de rester bien au sec, ou presque !

Quitte à se mouiller autant plonger dans les eaux chaudes de la **piscine Nayéo**, avec ses bassins entre 27° et 31°. Equipé d'un toboggan et d'une pataugeoire pour les plus petits; d'un espace détente avec jacuzzi, sauna et hammam pour les adultes; ici, tout est réuni pour passer un moment chaleureux les pieds dans l'eau.

Pour des moments de partage et de convivialité en famille direction la **ludothèque**. Cet espace ludique est ouvert à tous et on y trouve une très grande variété de jeux : éveil,



stratégie, logique, réflexion...sur place ou à emprunter chacun trouvera son bonheur.

Jouer depuis chez soi est également possible grâce aux **Mallajeux** proposées par Palabrar Animation. «Grimoire & Sortilège», «Mais où est passé Harry?», «Miss Diana Jones» sont quelques unes des malles à énigmes qu'il vous faudra tenter de résoudre.

Pensez également aux nombreuses sorties culturelles : musées, patrimoine sacré, château, artisans... vous permettront d'assouvir votre soif de curiosité sur l'histoire locale.

L'histoire se découvre notamment au **château de Coarrazé**, demeure dans laquelle Henri IV passa quelques années durant son enfance mais également dans les **églises** et **sanctuaires** qui présentent différents styles architecturaux.

Quant aux traditions et savoir-faire, ils sont à découvrir au **musée du Béret** qui présente les étapes de sa fabrication ; au **musée du foie gras** qui met en avant ce mets culinaire emblématique ; au **Soulor 1925** qui façonne et assemble des chaussures de montagne, ou encore aux **Sonnailles Daban** l'un des derniers ateliers de fabrication de sonnailles.

Et pour découvrir des objets «d'ici et d'ailleurs», poussez la porte du **musée des Pères de Bétharram**, pour y découvrir une collection d'objets hétéroclites et insolites.



Grottes de Bétharram

Vous préférez les sorties nature ? Alors direction les **grottes de Bétharram**. Elles sont parmi les plus belles et les plus curieuses à visiter car elles livrent dans la variété de leurs aspects la clef de la formation de presque toutes les grottes mortes ou en activité. La visite vous mènera dans différentes salles et galeries que vous parcourez à pied, en barque et en petit train.

Et si l'art est votre dada, alors poussez la porte des **ateliers** et **galeries d'art** : photographes, sculpteurs, peintres... ils vous feront voyager dans leurs univers.

GROTTE DE BÉTHARRAM

Chemin Léon Ross 64800 Lestelle-Bétharram
05 62 41 80 04 www.betharram.com

Du 12/2 au 8/3 lun. au jeu. 14h30 et 16h30, ven. 14h30. 25/3 au 7/7 et 26/8 au 30/10
tous les j. 9h à 12h et 13h30 à 17h. 8/7 au 25/8 tous les j. 9h à 18h.
Adulte (+ 12 ans) 17€. Enfant de 4 à 12 ans 12€. Gratuit pour les moins de 4 ans.

LUDOTHÈQUE

16 rue du Dr Talamon 64800 Nay
06 10 54 84 51

Du 2/1 au 1/6, mer. 10h à 12h et 14h à 18h, ven. 16h à 19h, sam. 10h à 13h et 14h à
16h. Gratuit
À l'automne 2024 la ludothèque sera située au centre culturel du Pays de Nay.

L'ATELIER DE LORE - Peintures

35 avenue du Pic du Midi 64800 Igon
05 47 05 54 49 www.lore-artistepeintre.com

Toute l'année du lun. au ven. 9h à 12h et 14h à 18h et 2 sam. par mois 9h à 12h sur RV.
Fermé en Août.
Gratuit.

CHRISTIAN DELACOUX - Sculptures

24 rue Torte 64800 Montaut
05 59 71 98 03 www.delacoux.com

Toute l'année tous les jours de 14h à 18h. sur RV.
Gratuit.

ATELIER ESPRIT MONTAGNES PYRÉNÉES - Peintures et encre de chine

4 rue Léon Gambetta 64800 Nay
06 08 15 57 98

Du mar. au ven. 10h à 12h et 15h à 18h. Sam. 9h à 12h.
Gratuit.

LES EMPREINTES - Gravures

21 rue Léon Gambetta 64800 Nay
07 82 86 30 73

Du mardi au vendredi de 14h à 18h et le samedi de 14h à 18h sur RV.
Gratuit.

GALERIE STOCKLI - Photographies

8 rue des Pyrénées 64800 Nay
05 59 13 46 89 www.stockli.photos

Du lundi au vendredi de 14h à 20h.
Gratuit.

LA MINOTERIE - NAYART

22 chemin de la minoterie 64800 Nay
05 59 13 91 42 www.nayart.fr

De Juin à Sept. du jeudi au dimanche de 15h à 19h et 14h à 18h d'Oct. à Mai (fermé en Jan. et Fév.).
Gratuit.

PISCINE NAYÉO

Route de la Montjoie 64800 Nay
05 59 81 82 30 www.piscine-nayeo.fr

Ouvert toute l'année.
Enfant habitant 4€. Enfant non habitant 5€. Adulte habitant 4,50€. Adulte non habitant 5,50€. Espace détente adulte habitant 8€. Espace détente adulte non habitant 8,50€.

MALLAJEUX

2 rue les Justices 64800 Nay
06 86 68 94 34

Toute l'année sur RV.
À partir de 60€ (2 à 12 personnes).

MUSÉE DU FOIE GRAS

177 rue des Pyrénées
Rond Point Monplaisir 64800 Bénéjacq
05 59 61 90 91 www.foiegras-laguilhon.fr

Toute l'année du lundi au samedi de 9h à 12h et de 14h à 19h.
Gratuit.

MUSÉE DES PÈRES DE BÉTHARRAM

1 place Saint-Michel 64800 Lestelle-Bétharram
06 43 25 48 04 www.betharram.fr

Du 1/01 au 31/03 ts les j. de 14h à 17h. Du 01/04 au 31/10 ts les j. de 14h à 18h. Du
01/11 au 31/12 ts les j. de 14h à 17h.
3€ adulte, gratuit pour les moins de 16 ans.

CHAPELLE DU SANCTUAIRE DE PIÉTAT

3 quartier de Piétat 64800 Pardies-Piétat
06 46 79 43 63

Du 12/05 au 29/09 tous les jours 15h à 18h.
Gratuit.

CHÂTEAU DE COARRAZE

7 bis rue des Pyrénées 64800 Coarraze
06 09 93 62 34 chateaudecoarraze.jimdo.com

Du 14/7 au 23/8, tous les jours sur RV à 10h30, 11h30, 14h30, 15h30, 16h30 et 17h30.
5€, gratuit pour les moins de 12 ans.

SANCTUAIRES DE BÉTHARRAM

1 place Saint-Michel 64800 Lestelle-Bétharram
06 43 25 48 04 www.betharram.fr

Du 1/01 au 31/03 ts les j. de 14h à 17h. Du 01/04 au 31/10 ts les j. de 9h à 12h et de
14h à 18h. Du 01/11 au 31/12 ts les j. de 14h à 17h.
Participation libre.

MAISON CARRÉE

Place de la République 64800 Nay
05 59 13 99 65 www.maison-carree-nay.fr

En Juillet et en Août du mar. au dim. 10h à 12h30 et 14h30 à 18h30. De Sept. à Déc. pendant les expositions mar., mer., sam. 10h à 12h et 15h à 18h et jeu., ven. 15h à 18h. 3€ adulte, 2€ étudiants et enfants de plus de 6 ans, gratuit pour les moins de 6 ans.

LE SOULOR 1925

1 Place de Lattre de Tassigny 64800 Nay
05 59 84 03 26 www.lesoulor1925.com

Du lundi au vendredi de 8h30 à 18h et le samedi de 10h à 12h.
Gratuit.

MUSÉE DU BÉRET

Place Saint Roch 64800 Nay
05 59 61 91 70 www.museeduberet.com

2/1 au 11/2, lun. 13h30 à 18h, du mar. au ven. 10h à 12h et 13h45 à 18h. 12/2 au 10/3 lun. 14h à 18h, du mar. au ven. 9h30 à 12h et 13h30 à 18h, sam. 9h30 à 12h30. 11/3 au 7/4 lun. 13h30 à 18h, mar. au ven. 10h à 12h et 13h45 à 18h. 8/4 au 30/6 lun. 14h à 18h, mar. au ven. 9h30 à 12h et 13h30 à 18h et sam. 9h30 à 12h30. 1/7 au 31/8 lun. au ven. 9h30 à 12h et 13h30 à 18h et sam. 9h30 à 12h30. 1/9 au 31/12 lun. 14h à 18h, mar. au ven. 9h30 à 12h et 13h30 à 18h et sam. 9h30 à 12h30.
Gratuit.

SONNAILLES DABAN

122 Z.A Samadet 64800 Bourdettes
05 59 32 04 68 www.daban.fr

Toute l'année du mar. au ven. à 16h sur RV (min. groupe 6 adultes).
7,50€ adulte, enfant (12 ans et +) 3,50€ et gratuit moins de 12 ans.

Dans ma valise je ramène...

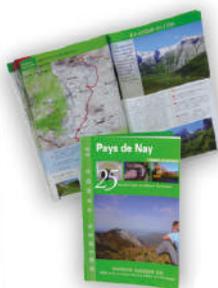


l'insolite carnet
fbi



l'option thé ou café

l'absolue déco du
frigo



l'indispensable de
vos randonnées



l'associé parfait
de vos balades

l'indémoudable
beret



l'icône sonaille



l'inoxydable gourde

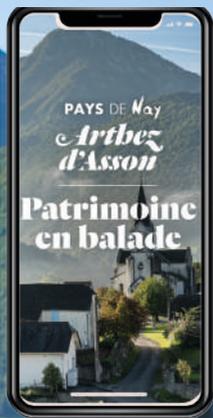


l'infailible borne



Patrimoine en Balade

Plus qu'une simple visite, une expérience !





Les belles journées

Lors des belles journées ensoleillées, les activités sont nombreuses et vous ne manquerez pas de choix pour composer votre journée idéale. Serez-vous en quête de sensations fortes ou de détente, de rando à pied ou à vélo, d'un moment au bord de l'eau à pêcher ou d'un moment dans l'eau à nager... ? Découvrez toutes les options qui s'offrent à vous !

Plutôt rando ou vélo ?

24 circuits de **randonnées à pied** sont à découvrir en Pays de Nay. De la balade de village aux sommets pyrénéens qui surplombent le Pays de Nay, chacun trouvera ici « chaussure à son pied » ! Et pour allier plaisir de la randonnée et découverte de la



Water-jump



À vélo à Lestelle-Bétharram

faune et de la flore, nos **accompagnateurs de randonnées**, passionnés de la nature et de ses trésors, ne manqueront pas de vous initier.

Terre de vélo, le Pays de Nay est l'endroit idéal pour les amoureux du deux-roues. 6 **sentiers VTT**, 3 **circuits VTC**, 1 itinéraire **véloroute** et 4 **randonnées cyclosportives** sont accessibles en Pays de Nay. S'ajoutent à cela, 8 **propositions de circuits** de balades pour vélos électriques et vélos tout chemin, disponibles gratuitement à l'Office de Tourisme.

Plutôt sports d'eau ou au bord de l'eau ?

Amateurs de sensations fortes et de loisirs aquatiques, direction le gave de Pau pour une sortie canoé, kayak, rafting, hydrospeed... auprès de nos guides de rivière en **eaux-vives**. Autre point d'eau sans remous, le lac de Baudreix ! Le plan d'eau est calme en surface mais les sensations sont garanties avec le **téléski-nautique** sur câble et les 15 pistes de toboggans du **water-jump** à descendre sur des bouées ou en bodyboard.

Et pour ceux qui souhaitent une activité plus sportive, initiez vous au **canyoning**, accompagné et dirigé par un guide. Descentes en rappel le long de la roche, glissades sur des toboggans naturels et sauts dans l'eau seront au programme.

Au bord de l'eau ici, on peut venir taquiner la truite et autres poissons dans le gave de Pau et ses affluents. Différents parcours (jeunes, no-kill, aménagé de pontons, « truite loisir »), permettent à chacun de



Vers l'Estibète depuis Spandelles

s'adonner au plaisir de la **pêche** en eau-douce. Autre lieu au bord de l'eau : la **saligue**. C'est entre le Baniou et le gave de Pau, à l'ombre des arbres et de la végétation dense, qu'un itinéraire de découverte de ce milieu naturel vous attend. Au fil de la balade, quelques panneaux d'information vous présenteront les spécificités de la faune et de la flore de ce lieu classé « Espace naturel sensible ».

Être au bord de l'eau c'est aussi apprécier ne rien faire ! Se prélasser au soleil sur la **plage** du lac de Baudreix, faire quelques brasses dans le lac, peaufiner son bronzage, contempler la vue dégagée sur la chaîne des Pyrénées... À chacun sa pause Pyrénées !

EVASIEAU - Eaux-vives

1424 route de Lourdes 64800 Montaut
06 24 98 39 00 www.evasieau.fr

Du 1/04 au 10/11, de 8h à 20h sur RV.
Adulte à partir de 25€. Enfant - de 12 ans 20€.

OHLALA EAUX-VIVES

1220 route de Lourdes 64800 Montaut
06 15 08 75 98 www.ohlala-eauxvives.fr

Du 30/3 au 1/11, de 9h à 18h30 sur RV.
Adulte à partir de 24€. Enfant - de 12 ans 20€.

WATER-JUMP

Avenue du Lac 64800 Baudreix
05 59 92 97 73 www.lesokiri.com

Du 1 au 21/6 week-end 13h à 18h. 22/6 au 1/9 tous les j. 12h à 20h.
20€ les 2h (dès 9 ans), 18€ les 2h (8 ans et moins).

CHRISTOPHE CESSAT - Accompagnateur pêche

2B rue du Marcot 64510 Bordes
06 25 78 49 02 www.lepecheurvoyageur.com

Toute l'année sur RV.
À partir de 55€ la demi-journée.

TÉLÉSKI NAUTIQUE

Avenue du Lac 64800 Baudreix
05 59 92 97 73 www.lesokiri.com

20 au 26/4 ts les j. (sauf mar.) 12h à 19h. 27/4 au 23/6 et 2/9 au 30/9 ts les j. (sauf mar. et jeu.) 14h à 20h en semaine et 12h à 20h week-end et j.fériés. 24/6 au 1/9 ts les j. 10h30 à 21h. 1 au 27/10 ven. et week-end 13h à 19h.
À partir de 22€ l'heure, tarif réduit à partir de 18€ l'heure.

SYRÉNÉES - Accompagnateur rando

64800 Lagos
06 65 17 05 26 www.syrenees-rando-pyrenees.fr

Toute l'année sur RV. 26€ la sortie.

JOSÉ GONZALEZ - Accompagnateur rando

6 place Saint-Jean 64800 Bruges
06 80 22 55 50 www.pyrenees-ossau-loisirs.com

Toute l'année sur RV.
Tarifs selon activité.

SALIGUE DE BAUDREIX

Avenue du lac 64800 Baudreix
05 59 61 23 93 (mairie)

Toute l'année.
Accès libre.

EVASION PYRÉNÉENNE - Sorties nature

14 rue des Pyrénées 64800 Baudreix
07 86 95 84 72 evasionpyreneenne.ovh

Toute l'année 10h à 12h et 15h à 17h
À partir de 3€ enfant et 5€ adulte.

EASY BALADE - Location de vélos à assistance électrique

7 rue Saint-Vincent 64800 Coarraze
06 16 98 21 26 www.easybalade.fr

Toute l'année de 9h à 18h.
Location vélo 2h 15€, la demi-journée 20€ et la journée 35€.

YES WE RAFT - Eaux-vives

Camping le Saillet 64800 Lestelle-Bétharram
07 69 29 90 77 www.yesweraft.com

De juin à octobre de 9h à 12h et 13h à 19h sur RV.
À partir de 35€.

MIREILLE GASSIOT-PRIOU - Accompagnatrice rando

6 place Saint-Jean 64800 Bruges
06 75 35 90 96 www.pyrenees-ossau-loisirs.com

Toute l'année sur RV.
Tarifs selon activité.

TRANSPY MOTO TRAIL - Randonnée moto trail

18 rue de l'église 64800 Pardies-Piétat
06 22 06 90 85 www.transpymototrail.com

Du 1er mars au 17 novembre, tous les jours 9h à 19h sur RV.
À partir de 115€ la journée.

TRAIL BEROI - Accompagnateur montagne

13 avenue de la Soule 64800 Nay
06 89 89 36 11

Toute l'année sur RV.
À partir de 20€ selon l'activité.

PLAGE DES Ô'KIRI

Avenue du Lac 64800 Baudreix
05 59 92 97 73 www.lesokiri.com

Du 1 au 21/6 11h à 18h les week-end. Du 22/6 au 1/9 tous les j. 10h30 à 20h. Du 2 au 22/9 12h à 18h les week-end.
Adulte 5€. Enfant 3 à 6 ans 4€. Enfant - de 2 ans gratuit.

USCN CANOË-KAYAK - Location de matériel

Base nautique
Rue André Lafourcade 64800 Nay
07 69 04 55 52

Du 1er juillet au 31 août tous les jours de 14h à 18h.
5€ l'heure.

ESCARANDO - Accompagnateur rando

8 place Saint-Jean 64800 Bruges-Capbis-Mifaget
06 75 54 37 81 www.canyoning-escalade.fr

Toute l'année sur RV.
Tarifs selon activité.

TRAQUEURS DE VAGUES - Eaux-vives

Camping le Sallet 64800 Lestelle-Bétharram
06 17 55 19 32 www.rafting-pyrenees.fr

Du 1er juillet au 15 septembre sur RV.
Adulte à partir de 30€, enfant - de 12 ans à partir de 27€.

SPORT FISHING ADVENTURE - Accompagnateur pêche

32 route de Montaut 64800 Coarraze
06 42 43 57 00 www.dumens.com

Toute l'année du lundi au samedi de 8h à 12h et de 13h à 17h.
À partir de 240€ par personne.



Avec les pitchouns

Qu'ils soient minots, petiots ou pitchouns selon les régions, trouver de quoi les occuper en vacances peut être parfois un défi mais pas en Pays de Nay. Éveiller leur motricité, leur curiosité ou tout simplement créer leurs premiers souvenirs de vacances en famille, le Pays de Nay est le lieu idéal pour nos chères petites têtes blondes ... dès le 1er âge !

C'est bien connu, les animaux fascinent les petits. Dès leur plus jeune âge, ils les côtoient au travers de jouets et de peluches, mais les découvrir « en vrai » reste l'expérience ultime. Direction les fermes pour une première immersion à la **chèvrerie Henri IV**. Ici, 45 chèvres de race Saanen, Alpine et Pyrénéenne pâturent sur les hauteurs du village de Coarrazze.



À la piscine



En randonnée en montagne

À Lestelle-Bétharram, découvrez la « boîte à meuh » grande nature, à la **ferme Marty-Debat**, où veaux et vaches paissent face aux Pyrénées. En empruntant la Vallée de l'Ouzoum faites un arrêt à la **ferme Mondot** de Ferrières pour découvrir leur troupeau de chèvres et même assister à la traite en fin de journée. Les animaux emblématiques de la ferme se rencontrent aussi à Bordères à la **ferme de Moon**, où plus de 200 animaux de la ferme émerveilleront les yeux des tout-petits ainsi qu'à Lestelle-Bétharram à la **ferme de l'Isarce** où chèvres, poules, vaches, ânes... cohabitent sereinement.

Et si on ajoutait une touche d'exotisme ? Direction le **parc zoologique d'Asson**, pour voyager d'un continent à l'autre. Tigre blanc, singes, panthères des neiges, oiseaux tropicaux, kangourous et bien d'autres fascineront petits et grands.

Après avoir vu tant d'animaux terrestres, les petits auront peut-être envie de jouer les petits poissons dans l'eau. Pour cela, direction la **piscine Nayéo** et son bassin intérieur équipé d'une pataugeoire et d'un toboggan.

Pour une baignade en extérieur, c'est à Baudreix à la **base de loisirs les Ô'Kiri** qu'un lac et sa plage de sable fin vous attendent pour les premiers pâtés de sable et les premiers jeux d'eau.

S'ils aiment être en extérieur et observer la nature, alors partez pour une **balade à roulettes®** en plaine.

3 circuits ont été spécialement pensés pour les poussettes, draisiennes et autres



La ferme de l'Isarce

véhicules « à roulettes ». Ces itinéraires de courte distance, sont exclusivement réservés aux piétons et engins non-motorisés. Pour prendre de la hauteur, pensez aux **randonnées pédestres**. Grâce à des porte-bébés adaptés, c'est toute la famille qui pourra découvrir la faune et la flore des Pyrénées.

Enfin, parce qu'il sollicite l'imaginaire, la motricité, le partage, l'apprentissage... le jeu est une activité incontournable ! Ce sont des moments précieux en famille, qui permettent aux parents de faire ressortir leur âme d'enfant et aux petits de s'é(mer)veiller. Pour trouver le bon jeu parmi les quelques 1900 possibilités que proposent la **ludothèque**, n'hésitez à demander conseil aux ludothécaires.

FERME MARTY-DEBAT

Chemin Marty-Debat 64800 Lestelle-Bétharram
05 59 71 92 18 www.lafermemartydebat.fr

Toute l'année pendant les vacances scolaires mer. et ven. à partir de 18h sur RV.
2€, gratuit pour les moins de 10 ans.

LUDOTHÈQUE

16 rue du Dr Talamon 64800 Nay
06 10 54 84 51

Du 2/1 au 1/6, mer. 10h à 12h et 14h à 18h, ven. 16h à 19h, sam. 10h à 13h et 14h à 16h. Gratuit.

À l'automne 2024 la ludothèque sera située au centre culturel du Pays de Nay.

LA CHÈVRERIE HENRY IV

26 chemin de Lescude 64800 Coaraze
06 84 78 47 25 www.chevrierehenry4.com

Du 3/4 au 28/6 mer. de 16h à 18h et ven. de 17h à 19h et du 30/8 au 25/10 ven. de 17h à 19h.
Gratuit.

FERME MONDOT

La Hérrère - Quartier Eschartes 65560 Ferrières
05 59 71 42 39

Du 1er avril au 15 novembre, tous les jours de 17h30 à 20h.
Gratuit.

ZOO D'ASSON

6 chemin Brouquet 64800 Asson
05 59 71 03 34
www.zoo-asson.org

Ouvert toute l'année, tous les j. du 1er octobre au 31 mars de 10h à 18h, et du 1er avril au 30 septembre jusqu'à 19h.
Adulte (+ 12 ans) 17€. Enfant de 3 à 11 ans 11€. Enfant - de 3 ans gratuit.

LA FERME DE MOON

Rue des Artigottes 64800 Bordères
07 84 08 25 72 www.lafermedemoon.com

De mars à juin et de septembre à novembre mer., sam. et dim. 10h à 18h. Juil. et août tous les j. 10h à 19h30. Vacances scolaires de Pâques et Toussaint, ts les j. 10h à 18h.
Adulte et +14 ans : 6€, enfant jusqu'à 14 ans 5€, enfant - de 2 ans : gratuit.

FERME DE L'ISARCE

10 avenue du Béarn 64800 Lestelle-Bétharram
06 27 59 82 44

Toute l'année sur RV et le vendredi à 10h30 pendant les vacances scolaires.
Gratuit.

PLAGE DES Ô'KIRI

Avenue du Lac 64800 Baudreix
05 59 92 97 73 lesokiri.com

Du 1 au 21/6 11h à 18h les week-end. Du 22/6 au 1/9, tous les j. 10h30 à 20h. Du 2 au 22/9 12h à 18h les week-end.
Adulte 5€. Enfant 3 à 6 ans 4€. Enfant - de 2 ans gratuit.

PISCINE NAYÉO

Route de la Montjoie 64800 Nay
05 59 81 82 30 www.piscine-nayeo.fr

Ouvert toute l'année.
Enfant habitant 4€. Enfant non habitant 5€. Adulte habitant 4,50€. Adulte non habitant 5,50€. Espace détente adulte habitant 8€. Espace détente adulte non habitant 8,50€.

Balades à roulettes

À retrouver ici :





Avec les enfants

Après avoir bouclé les valises et répondu sans relâche à la fameuse question « quand est-ce qu'on arrive ? », ça y est vous êtes arrivés sur votre lieu de vacances ! Vient alors le moment de repérer les loisirs pour toute la famille. Car les vacances sont là pour se retrouver ensemble tout en faisant plaisir à chacun. Pour trouver les expériences qu'ils prendront plaisir à raconter à papy et mamie ainsi qu'aux camarades à la rentrée, suivez le guide !

Les vacances sont le moment de faire de nouvelles rencontres. Nous vous en proposons des insolites ! Est-ce que vous verrez des licornes en Pays de Nay ? Probablement pas mais un mouton à 4 cornes, des pigeons-poules, une ânesse pie et beaucoup



Zoo d'Asson



Ferme de Moon

d'autres, oui assurément en vous rendant à la **ferme de Moon** à Bordères.

Pour partir à la rencontre d'animaux de la ferme : chèvres, poules, vaches, ânes ... c'est à la **ferme de l'Isarce** à Lestelle-Bétharram que nous vous conseillons de vous rendre.

Vous pensiez que rencontrer des dinosaures, des pandas roux, des kangourous en Béarn était impossible ? Pas au **zoo d'Asson** ! Au sein de ce parc cohabitent des animaux des 5 continents mais aussi un voyage à travers le temps jusqu'à découvrir l'ère jurassique ! Ce n'est pas parce qu'un animal est petit qu'il n'est pas important, bien au contraire ! Direction le **rucher du Mourle** où Nicolas et Catherine vous expliqueront le cycle de vie de l'abeille mais également son rôle essentiel pour préserver la biodiversité !

Côté jardin, un autre arrêt s'impose au **conservatoire des légumes anciens du Béarn**. Outre les légumes, on y trouve un verger aux multiples arbres fruitiers, des plantes aromatiques, des céréales... cultivés dans la plus grande respect du sol pour favoriser un écosystème sain.

Autre espace naturel à découvrir : la **saligue**. C'est à Baudreix qu'un parcours pédestre de 45 min vous attend pour découvrir la faune et la flore de cet écosystème spécifique du Gave de Pau.

Non loin de là, plusieurs **parcours VTT** attendent les adeptes de sensations fortes. 6 sentiers sont balisés en plaine, coteaux et piémont du Pays de Nay.

Changement de selle et d'activité avec une **balade équestre**. Nos centres vous



En balade à cheval

proposent de partager un moment au pas des chevaux, double-poneys, poneys et shetlands le temps d'une balade en sous-bois, en plaine ou le long des cours d'eau.

Découvrir le patrimoine culturel avec des enfants, rien de plus facile en Pays de Nay ! En intégrant le jeu, c'est beaucoup plus rigolo ! En montagne, ils pourront découvrir l'histoire des **Mines de Baburet** ainsi que la faune et la flore pyrénéennes, grâce à leur livrets de jeux, le rallye des petits et des grands souliers. En plaine, c'est Achille Milhoc, directeur de la **Force Béarnaise d'Investigation**, qui missionnera les détectives en herbe pour mener l'enquête dans les 5 bastides du Pays de Nay à la recherche d'un voleur. Et si cette aventure les a séduits, alors ils raffoleront des **Mallajeux** ! Une dose de curiosité, un sens de l'observation affûté et un peu de réflexion, voilà la recette qui leur permettra de résoudre les aventures de Miss Diana Jones, du pirate Bottenfer ou encore du Professeur Mathis.

CENTRE ÉQUESTRE DU CABIROU

2 chemin de Crouseilles 64800 Asson
06 23 20 90 35 earlducabirou.wixsite.com/my-site-1

Toute l'année, du lundi au samedi de 9h à 18h.
La balade d'1h30 20€ adulte, 18€ enfant - de 16 ans.

MALLAJEUX

2 rue les Justices 64800 Nay
06 86 68 94 34

Toute l'année sur RV.
À partir de 60€ (2 à 12 personnes).

CONSERVATOIRE DES LÉGUMES ANCIENS DU BÉARN

3 bis route du Bois 64510 Assat
06 15 57 93 39 www.clab64.fr

Du 8/5 au 31/10, du mer. au sam. 10h à 12h et 14h à 18h en visite libre. Visite guidée sur demande (min 5 personnes). En Juil. Août et Sept. sam. à 10h et 17h visite commentée. 4€ la visite libre. 8€ la visite guidée. Gratuit pour les - de 10 ans.

LES ATELIERS DE LA CAVALE - Centre équestre

Chemin bois de Berot - Lieu-dit Clerguet 64510 Assat
06 98 57 93 71 www.lesateliersdelacavale.fr

Toute l'année, tous les jours 9h30 à 12h30 et 14h à 17h.
À partir de 35€.

ZOO D'ASSON

6 chemin Brouquet 64800 Asson
05 59 71 03 34
www.zoo-asson.org

Ouvert toute l'année, tous les j. du 1er octobre au 31 mars de 10h à 18h, et du 1er avril au 30 septembre jusqu'à 19h.
Adulte (+ 12 ans) 17€. Enfant de 3 à 11 ans 11€. Enfant - de 3 ans gratuit.

LE PTIT RANCH - Centre équestre

1 chemin de la Plaine 64510 Narcastet
06 21 72 78 68 www.leptitranch-narcastet.fr

Toute l'année, du lundi au samedi 9h à 12h et 14h à 18h.
À partir de 21€ la balade d'une heure.

SALIGUE DE BAUDREIX

Avenue du lac 64800 Baudreix
05 59 61 23 93 (mairie)

Toute l'année.
Accès libre.

LA FERME DE MOON

Rue des Artigottes 64800 Bordères
07 84 08 25 72 www.lafermedemoon.com

De mars à juin et de septembre à novembre mer., sam. et dim. 10h à 18h. Juil. et août tous les j. 10h à 19h30. Vacances scolaires de Pâques et Toussaint, ts les j. 10h à 18h.
Adulte et +14 ans : 6€, enfant jusqu'à 14 ans 5€, enfant - de 2 ans : gratuit.

LA FERME COUHET - Centre équestre

818 chemin de Pontacq 64800 Montaut
05 59 71 97 21 www.lafermecouhet.com

Toute l'année, tous les jours 9h à 12h et 14h à 19h30.
À partir de 18€ la demi-journée.

LA FERME DE L'ISARCE

10 avenue du Béam 64800 Lestelle-Bétharram
06 27 59 82 44

Toute l'année sur RV et le vendredi à 10h30 pendant les vacances scolaires.
Gratuit.

LE RUCHER DU MOURLE

4629 Route du Mourle 64800 Montaut
05 59 06 39 01

Du 1er Mai au 15 Septembre tous les jours de 14h30 à 18h sur RV.
2,50€, la visite et la dégustation. Gratuit pour les moins de 6 ans.

Sentier des mines de
Baburet



Les enquêtes de la
FBI





Avec les ados

Faire de nouvelles rencontres, s'amuser, se dépasser, tester de nouvelles activités... quelles que soient les envies de vos ados, le Pays de Nay a une multitude de propositions pour toute la famille. Plus que des activités, ici, créez-vous des souvenirs riches en émotions !

Prêts à vous « jeter à l'eau » ?

Direction la base de loisirs les **Ô'Kiri** à Baudreix pour découvrir le **Water-Jump**. 15 pistes de toboggans de différentes hauteurs et inclinaisons vous offriront leurs lots de sensations fortes. Choisissez votre équipement, bouée ou bodyboard, avancez-vous vers une piste et profitez des joies de la glisse et du saut. Pour encore plus d'aventure,



En e-trottinette



Observation des rapaces

le **téléski nautique** sur câble séduira les plus audacieux. Il faudra faire preuve d'agilité, d'un bon sens de l'équilibre et de persévérance pour glisser au fil de l'eau. Après le lac et ses eaux calmes, direction les bases nautiques pour embarquer en **rafting**, **canoé**, **kayak**, **hot-dog**... sur le gave de Pau. Avec ses eaux tantôt toniques et tantôt apaisées les moments de rire et de convivialité seront au rendez-vous.

Envie de vous dépasser ?

Partez pour une demi-journée ou une journée en **canyoning**. Une fois équipé de la tête aux pieds, votre accompagnateur vous proposera sauts, glissades sur des toboggans naturels, descente en rappel... adaptés au niveau de chacun. Et si vous ne voulez pas vous mouiller, pensez à l'**escalade**. Poursuivons les activités sportives à Lestelle-Bétharram avec le **parcours d'orientation**. Défis d'équipes ou expérience en famille, partez la carte en main, à la recherche des balises et marquez votre feuille de route d'un maximum de poinçons.

Envie de prendre le temps ?

Pour profiter de la nature et des multiples paysages qu'offre le Pays de Nay, optez pour une **balade à cheval**. Que vous soyez cavalier expérimenté ou débutant, nos centres équestres vous conseilleront la monture idéale avant de partir sur les sentiers au pas ou au galop le long des prairies ou en sous-bois. Pour une balade à vélo, de nombreux circuits en plaine et piémont sont balisés en Pays de Nay. Et pour gravir



Téléski nautique

facilement les chemins vallonnés pensez aux **vélos à assistance électrique**. Autre activité à mobilité douce : la **e-trot**. C'est au col du Soulor à Arbéost que vous pourrez faire une randonnée électrique jusqu'au lac de Soum sur une trottinette spécialement conçue pour s'adapter aux sentiers de montagne. Derrière le guidon, vous pourrez ainsi contempler la nature, observer les animaux en estive, Le long du parcours vous verrez sans doute des rapaces dans le ciel. Après votre balade, retrouvez l'association Oiseaux Cols Libres, qui est présente tout l'été pour procéder à des comptages de rapaces et passereaux. Ils ne manqueront pas de vous initier à l'**observation et la reconnaissance des oiseaux**.

La nature du Pays de Nay se découvre également en mode « souterrain » aux **Grottes de Bétharram**. À pied, en barque et en petit train, découvrez les différentes salles aux multiples concrétions, aussi spectaculaires les unes que les autres.

WATER-JUMP

Avenue du Lac 64800 Baudreix
05 59 92 97 73 www.lesokiri.com

Du 1 au 21/6 week-end 13h à 18h. 22/6 au 1/9 tous les j. 12h à 20h.
20€ les 2h (dès 9 ans), 18€ les 2h (8 ans et moins).

TÉLÉSKI NAUTIQUE

Avenue du Lac 64800 Baudreix
05 59 92 97 73 www.lesokiri.com

20 au 26/4 ts les j. (sauf mar.) 12h à 19h. 27/4 au 23/6 et 2/9 au 30/9 ts les j. (sauf mar. et jeu.) 14h à 20h en semaine et 12h à 20h week-end et j.fériés. 24/6 au 1/9 ts les j. 10h30 à 21h. 1 au 27/10 ven. et week-end 13h à 19h.
À partir de 22€ l'heure, tarif réduit à partir de 18€ l'heure.

ESCARANDO - Escalade et canyoning

8 place Saint-Jean 64800 Bruges-Capbis-Mifaget
06 75 54 37 81 www.canyoning-escalade.fr

Toute l'année sur RV.
Tarifs selon activité.

EASY BALADE - Location de vélos à assistance électrique

7 rue Saint-Vincent 64800 Coarraze
06 16 98 21 26 www.easybalade.fr

Toute l'année de 9h à 18h.
Location vélo 2h 15€, la demi-journée 20€ et la journée 35€.

GROTTES DE BÉTHARRAM

Chemin Léon Ross 64800 Lestelle-Bétharram
05 62 41 80 04 www.betharram.com

Du 12/2 au 8/3 lun. au jeu. 14h30 et 16h30, ven. 14h30. 25/3 au 7/7 et 26/8 au 30/10 tous les j. 9h à 12h et 13h30 à 17h. 8/7 au 25/8 tous les j. 9h à 18h.
Adulte (+ 12 ans) 17€. Enfant de 4 à 12 ans 12€. Gratuit pour les moins de 4 ans.

CENTRE ÉQUESTRE DU CABIROU

2 chemin de Crouseilles 64800 Asson
06 23 20 90 35 earlducabirou.wixsite.com/my-site-1

Toute l'année, du lundi au samedi de 9h à 18h.
La balade d'1h30 20€ adulte, 18€ enfant - de 16 ans.

LES ATELIERS DE LA CAVALE - Centre équestre

Chemin bois de Berot - Lieu-dit Clerguet 64510 Assat
06 98 57 93 71 www.lesateliersdelacavale.fr

Toute l'année, tous les jours 9h30 à 12h30 et 14h à 17h.
À partir de 35€.

LA FERME COUHET - Centre équestre

818 chemin de Pontacq 64800 Montaut
05 59 71 97 21 www.lafermecouhet.com

Toute l'année, tous les jours 9h à 12h et 14h à 19h30.
À partir de 18€ la demi-journée.

OHLALA EAUX-VIVES

1220 route de Lourdes 64800 Montaut
06 15 08 75 98 ohlala-eauxvives.fr

Du 30/3 au 1/11, de 9h à 18h30 sur RV.
Adulte à partir de 24€. Enfant - de 12 ans 20€.

ÉVASI'EAU - Eaux-vives

1424 route de Lourdes 64800 Montaut
06 24 98 39 00 www.evasieau.fr

Du 1/04 au 10/11, de 8h à 20h sur RV.
Adulte à partir de 25€. Enfant - de 12 ans 20€.

YES WE RAFT - Eaux-vives

Camping le Saillet 64800 Lestelle-Bétharram
07 69 29 90 77 www.yesweraft.com

De juin à octobre de 9h à 12h et 13h à 19h sur RV.
À partir de 35€.

TRAQUEURS DE VAGUES - Eaux-vives

Camping le Saillet 64800 Lestelle-Bétharram
06 17 55 19 32 rafting-pyrenees.fr

Du 1er juillet au 15 septembre sur RV.

Adulte à partir de 30€. Enfant - de 12 ans à partir de 27€.

USCN CANOË-KAYAK - Location de matériel

Base nautique
Rue André Lafourcade 64800 Nay
07 69 04 55 52

Du 1er juillet au 31 août tous les jours de 14h à 18h.
5€ l'heure.

LE PTIT RANCH - Centre équestre

1 chemin de la Plaine 64510 Narcastet
06 21 72 78 68 www.leptitranch-narcastet.fr

Toute l'année, du lundi au samedi 9h à 12h et 14h à 18h.

À partir de 21€ la balade d'une heure.

E-TROT - Location de trottinettes électriques

Col du Soulor 65560 Arbéost
06 70 32 97 80

Pâques, week-end en mai, juin et sept. Tous les j. en juil. et août de 11h à 17h30.
Adulte 12€ la ¹/₂ heure, 20€ l'heure. Enfant 10€ la ¹/₂ heure, 15€ l'heure.

OISEAUX COLS LIBRES - Observation des rapaces

Col du Soulor 65560 Arbéost
06 95 75 92 25

De juillet à septembre.

Libre participation.

Parcours d'orientation

À retrouver ici :





Restons connectés !

Office de Tourisme Communautaire du Pays de May

Place du 8 Mai 1945 - 64800 May

+33 5 59 13 94 99

tourisme@paysdenay.fr



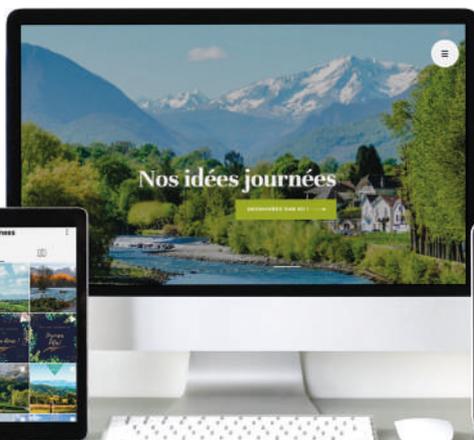
www.tourisme-bearn-paysdenay.com

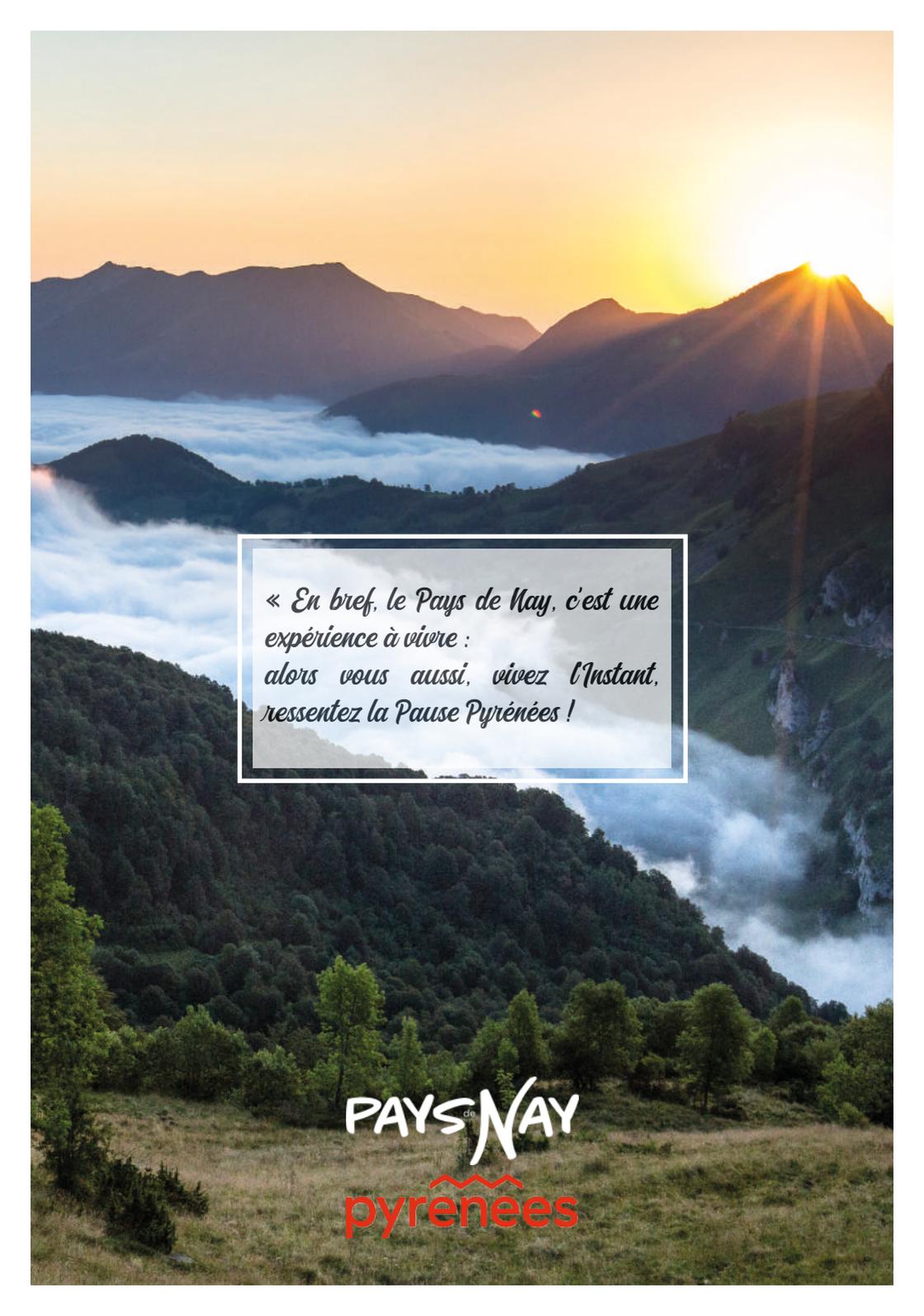


destination_lapausepyrénées



La Pause Pyrénées - Pays de May





*« En bref, le Pays de Nay, c'est une
expérience à vivre :
alors vous aussi, vivez l'Instant,
ressentez la Pause Pyrénées !*

PAYS^{de}**NAY**
pyrénées